

lotte

friderike

svetlana

A MORTE DE LOTTE

Unha noite
en Petrópolis
non como as outras
22 de febreiro de 1942

a definitiva
a derradeira

No leito
no leito de morte.

Aquí o corpo xace inerte
A morte núa.

Unha longa viaxe. De Europa
a América.

Lusofonía. 1939.

O nacemento. A morte.
Sen principio nin fin.

A fatalidade que se instala.
Só uns intres.
Os do coma provocado polos barbitúricos.

Ácido. O corazón que deixa de latir.
Os músculos non se moven.
O sangue que non flúe.

E a mente pensando en alcanzar un estado,
unha dimensión mellor.

O mundo das ánimas

A síndrome dos expatriados.
Abandoar o país,
 e verse extranxeira
 para sempre.

Brasil acolleuna. Amabélmente. Sen saber o desenlace.
Ninguén o imaxinaba.
 Quizáis, Lotte si.

Quizáis as súas almas permancezan a carón
 eternamente.

Aquela carta. A despedida dos seus amigos.
Sen descendencia
eles só na fin.

Deitados na cama
 cama branca. Como a súa aura.

Frialdade
Comunión
Destino

sinécdoque dun sufrimento colectivo
II Guerra Mundial

fascismo
nazismo

A dor de ver o destino común
na vía da
 aniquilación

a derrota dos bos e xenerosos.

Dor que nunca será eliminada.
Que os acompañará ata esa noite.

Porque o político penetra no persoal.
Postfeminismos: sentirse igual ao seu home.
as mesmas experiencias
o mesmo pasado
a mesma cultura

Alemaña. Deterioro da Historia.
Nuremberg e as súas eivas. A desnazificación total, a imposibilidade.

Sufrir.
Sufrimento
absoluto.
Indecíbel
Imperante

“nin no caso dunha derrota de Hitler me vería capaz de inciar unha nova vida”.

Perder o pasado
o presente
o futuro.

Deslucidar a trama: ese amor, ese suicidio.

Querer-se libres.

Os pensamentos afloraban
cada vez máis lentos.

A infancia.

As ensinanzas

O amor cara Sweig.

*O efémera que é a vida
eu Lotte inferíndo-me (nós)
a morte.*

*Suicidio
querer acabar con todo.*

Non resisitir á triste e louca identidade.

*Sentir que non teño raíces
agás a infancia. A verdadeira patria.*

*Volver sentir como unha nena
pero
aquí
xa non existe o tempo.*

Tempo suspendido.

Non poder ir á búsqueda do tempo perdido.

*Todo remata.sínto-o
o meu corpo é livián.
Doce*

unha paz repentina inúnda-o.

Non resisitir ao Fascismo.

*A ideoloxía nazi que puido comigo.
Que me levou aquí
a esta cama
co meu marido.*

*Non aturar máis a existencia
o peso das mortes*

*das dos outros
das nosas.*

Morte inferida.

Terror

constantes vitais

Hitler foi derrocado.
Ela non o verá.

Movimentos de resistencia.
Loitas antifascistas
a batalla de stalingrado.

Saír de Alemaña a París,
aínda non liberado.
Reino unido. Finalmente América.

Periplo para conseguir a liberdade.

Un lugar onde pousar a identidade.

Un fogar.

A paz
 exterior
 interior.

ARREDOR DE FRIDERIKE

VONTADE PROPIA

Soidade da infancia (4 de decembro de 1882, Viena)

As experiencias dos primeiros anos:

facerse a unha mesma

Desenvolver unha personalidade.

Quizáis as esencias

Quizáis o *constructio*

Ser berro no oco do silencio

Acadar unha verdade

Ela. De agora para sempre

Evoluír en constante interacción

Ela. Os outros. Arredor de Friderike.

ADALBERT STIFFER

Achegarse aos seus versos,
unha constante.

O tempo e a universalidade.

Biedermeier

Bohemia. Chequia.

Romanticismo e sentimentalismo.

Weltschmerz. Estado. Burguesía.

Exclusión.

Resisitir á descomposición lingüística.

Bauhaus. Influencias.

Fliegende Blätter

Handke.

AFRANCESADOS

Ensinanza de literatura e historia.

A Franza da FRONTE POPULAR

O pobo erguido en pé de loita.

A fame. Os tiros. O amor no medio da metralla.

A vida *ailleurs*.

Pertencer ao país equivocado.

A liberación nacional.

A desesperanza. O medo.

INDEPENDENCIA

Ambición

A pesares da necesidade do outro.

Ser libre. Constituíndo-se. Formándo-se.

Comezos do século xx: non depender dun varón.

Con todo, os matrimonios.

O común. Unha estrutura. Un sistema.

Dereito ao divorcio.

Reiniciar.

Ser dona do pasado.

Acompañar o futuro.

JOHAN STRAUSS

Viena. 1899.

O Danubio azul. Epopeia dilucidando o heroísmo.

Corte Imperial. Hamburgo.

Apoio aos revolucionários.

Freiheitslieder.

“Canções de liberdade”

A morte.

Zentralfriedhof

A inmanente morte.

LIBERDADE

A familia e o EU.

Non sentir remordimentos.

Saír. Loitar.

Liberdade.

Experimentar no mapa mundial.

Austria. Franza. E.E.U.U.

Moverse para forxar unha presenza. Nómada.

Enraizarse.

Cortar as raíces.

O territorio. A identidade.

Coordenadas cambiantes.

A idea do eu. Do nós. Do Todo.

VALSES

Lugares de encontro.

Vida social.

Danzar.

Amizades.

A música na epiderme.

Desleixar a trama.

Abandonarse ao movemento.

Divertimento. Intelecto.

Confesións.

Enfronte o amor.

Enfronte a revolución.

OCASO DAS MONARQUÍAS

Caída de Nicolás II.

Revolución de outubro. 1917.

Relación cos zares.

Disposición a errar.

Chamamento.

Antigo Réxime. Destrución.

Debastación.

Loitas proletarias.

Cor vermella. Altofalantes. A masa.

A masa crítica.

Reivindicacións de dereitos.

Obrigas.

MARC TWAIN

1910. Redding.

Libros de viaxes. E.E.U.U.

William Faulker: “Pai da literatura norteamericana”.

Escravaxe. Infancia. Negros.

Amizade con Nicola Tesla.

Últimos tempos. “ American Anti-Imperialist League”

Apoio a Revolución.

Reiniciar a dúbida de ideoloxías imperantes.

Por- se do lado dos vencidos.

MINORÍAS

Descomposición do Imperio Austro-Húngaro.

Bohemia

Polonia

Balcáns

...

Reclamar a independencia. O dereito á autodeterminación.

Revoltas.

Motivos de sublemação.

A construción nacional.

A disposición a posuír un Poder propio.

A se gobernar.

Fin dos grandes imperios.

XÓVENES DE VIENA

Revolta dos estudantes.

Xuventude. Reivindicacións.

Xuntanzas que pretenden dár-lle un novo sentido á dirección política.

A utopía resiste á realidade.

As estruturas. O sistema.

É posíbel unha sociedade sá?

Tentar cambiar a conciencia social.

Expandir o pensamento.

Difundir a ideoloxía.

DISCUSIÓNS

Historia do Materialismo. Lange
Idealismo. Misticismo.
Os que sofren. A cuestión social.
Facerse oco no desterro existencial.
A miseria das masas.
Xustiza social. Xustiza poética.
Axitación obreira.
Forza e Materia. Büchner.
Abstraccións. Puntos de vista.
Non ter realidades separadas.
Naturalismo. Magnetismo.
Os sentidos. O empirismo.

STEFAN ZWEIG

Grielparzer

Bauernfeld

Recoñecemento.

O trunfo vs o underground.

A exposición pública.

Formas sociais de interacción.

Ela admíra-o. Nembargantes o amor ocúlta-se.

Ninguén sabe por que xorde o amor...!

Ninguén sabe por que desaparece o amor...!

STRUNZ

Aprender. Mestres.

Ensinanzas sobre Kieekegard.

Abrir-se ao mundo no delirio da existencia.

Revelacións.

Combater o desastre coa escrita.

Referentes. E ser unha mesma.

Iniciar a descuberta duns idearios. Revolucionarios.

“Toda revolta léva-a a ti”.

WEINER ZEITUNG

Primeiros xornais mundiais.

1703. Viena.

Medios ao servizo do poder. Corte Imperial.

Alianza Franco-Austríaca.

Prusia como inimigo

Sempre un inimigo?

É posíbel unha paz mundial?

“Cada vez que se bican, rómpe-se unha arma”

FELIX VON WINTERNITZ

Dúas fillas: Alexia e Susanna.

O amor creou descendencia. Non se mantivo no tempo.

Rematou cunha amizade. Eterna.

Complicacións de saúde.

Subsanación.

Repouso

Calma

Atencións.

Matrimonio 1906. Divorcio 1914.

Tanto dura unha revolución e tan pouco o amor!

WESTERMANN'S MONATSHFETEN

A vida núa. O frío. O lume.
O amor
A morte.
Primeiros relatos. Saberse escritora.
Non proclamar a inercia.
Imaxinación. Realidade.
Clamar ao ceo. Terra firme.
Perspectivas cambiantes.
Evolucionar coa escrita.
Kiekeegard: director da revista.
Novo xornalismo.
Códigos narrativos.
Investigación e ficción.

GIRARDI

Unha festa. Cancións populares.

Rodaun.

Élites e pobo mesturadas.

Pobo e elites en Stelzer.

Unha morte. Unha homenaxe. Un encontro.

Fugaz.

Intentos do destino.

Interaccións. Partillar desde o eu.

Sentir a liberdade do amor.

Coller-se as mans; iniciar unha revolución.

HAMBURGER FREMDENBLATT

Sincornías. Simbioses.

Aquilo que podemos conseguir.

O que tentamos comprender.

Autoría.

A loita ata o final.

Manter unha ideoloxía.

Dignidade

Contra a guerra. Pacifismo.

Conciencia de Europa.

Crítica de *A Casa xunto ao mar*.

O amor que non emerxe das orixes.

LARANXAS

A desigualdade. A infancia.

Stefan comprou laranxas para os nenos da rúa.

Hamburgo.

Herdanza grandiosa.

Pero a fame. A desidia. O abandono.

Tentar non ter remordimentos.

Saberse afortunado.

Aplacar a ira.

Combater.

Escribir.

Amar.

RILKE

A chamada da Patria, en proceso.

Visita a Viena.

Antisemitismo. Conversión ao cristianismo.

A realidade política que se impón.

Os feitos e os suxeitos.

A deriva

Seguir adiante

Volver a comezar

“Se nada cambia agardara-te no resorte libre,
aí poderemos amar-nos”.

LÜBECK

A rendez-vous esperada.

Determinar o azar?

Sentirse querida. Amada. Proclama-lo.

Revitalizar o cotiá. Adentrarse na comprensión. Mutua.

Non capitalizar o amor.

Deixa-lo libre.

“Que temos que dicir cando o non-dito se instala?

Os xestos. A invocación.

Resistir ás palabras.

Loitar polas palabras.

DIE SCHWALBEN

Receber o poema.
Mostras dese amor.
O substrato último. Feito sagrado.
Saír do pálpito constante
Asumir unha posterior derrota.
Planos que se alonxan do “nós”.
Fugacidade.
O tempo decide.

SENTIMIENTO CÓSMICO

Unión dela co universo

Situacións que proveñen desa estancia superior.

Conxunción humanista.

O máis alá.

A separación do nacemento.

Somos a decisión final dunha orixe. Incerta.

O pouso indeterminado, non pensado dunha explosión.

Pasar á acción. Ao movemento.

Ciclos.

TRAVEMÜNDE

O mar, o sagrado.

Ve-o por vez primeira.

Estupefacción. Abraio.

Sensación de comunión.

Éxtase. Catarse. Sublimación.

A natureza imponse.

Báltico.

Os sentidos pronunciados.

O intelecto queda á marxe.

Olvidarse da vida diaria.

BADEN

Stefan escribe sobre Dostoievski.

Ela apóia-o.

Ela coída-o.

El apoía-a

El coidá-a.

A vida nas Letras.

Reificación.

O adentro e o afóra.

A resignificación.

Novas ideas. Novos significados.

A NAI DE SVETLANA

Non amaba aos seus fillos
tampouco á súa filla
svetlana.

Segunda esposa de stalin

non aguantou
o peso
da alta Política.

Ser a muller de stalin reforza a idea:
o político como privado.

Unha muller de ferro.
Non expresar os seus sentimentos.

Nunca.

A súa irmá, tía de svetlana
e a súa nai, avoa de svetlana
recriminan
esa falta
de expresión sentimental.

Blindada
personalidade blindada.

Sen máis tensión que o peso do poder.

Muller dun home todopoderoso
sentir o fracaso da súa vida persoal.

A vida *ailleurs*
fóra do mundo
no centro do mundo Comunista.

URSS
Socialismo real na época
da desaparición dos
soviets

aquel proxecto belo
e xusto
que non foi adiante.

O comunismo estaba por riba dela
sen sabe-lo ou sabéndoo

Aplacada.

Quizáis desde o primeiro día
1919. matrimonio.

Familia numerosa.

Sevtlana percorrendo o mundo
cambiando de ideoloxía

Identidade nómada. Identidade híbrida.

A ideoloxía ao servizo da xente

e non ao revés.

A nai de svetlana non falaba.
E fuxía.
Cando así o quería.

Non aturar o seo familiar.
Necesidade de respirar
de ser libre
de sentirse libre.

Liberdade amada.

Marchar de Moscova.
Centro neurálxico da URSS

aforas

abandono
resignificación
fuxida.

Stalin chama a Nedezhda.

Ela non quere volver

Cede.

O comité central.

Kremlin.

Ela sostiña

“ é mellor dar máis salario a que se lle roube ao Estado”.

Público e privado: o centro dos sistemas.

Regresa a Moscova. Sen saber por que.

Reflexións políticas.

Reflexións sobre o real
dos sentimentos.

En EUA xa estaba permitido o divorcio.

Estar mellor soa

Vivre sa vie

abandoa-lo todo.

Ela no foco.

Oxímoron: poder e pobreza.

Resignación

a súa vida material non era un problema.

Si a espiritual. A da alma.

Ela non tiña calma,
a ansiada calma.

O sosego.

En definitiva: a felicidade
non era feliz.

Ante esta situación de inestabilidade emocional
difícil amar.

Combater co amor. Amor universal. Sentimento cósmico.

Nunha época de división: capitalismo vs comunismo
(sen esquecer a Terceira Vía)

Neste confrontamento
a existencia
manter o equilibrio

buscar o entendemento.

Resistir á descomposición do Real.
Resistir á decadencia.

Gulags
campos de refuxiados

torturas

A vida á marxe
o que fica a carón.

Un refuxio

unha casa. Sentirse en casa.

Non ser extraneira
ou
selo para sempre.

Sentimentos de pertenza

identidades cambiantes.

Decisións. Cambios

mudar de pel
mudar de espazo.

Sobrevivir ao espazo-tempo imposto.

Viaxes: internas e externas.

Unha decisión crucial. Decisións cruciais.

Non saber amar. Non querer amar.

Soidade como sino fatal. Interacción. Os outros.

Abandoar os traumas: a felicidade que se instala.

Nedezhda no centro do mundo, soa.

A salvación social. Ser no Outro.

Resistir ás ruínas do propio ser.

Enteira

designios.

Post-existencialismo
un Humanismo.

Querer o ben común.

A felicidade
para a Humanidade.

E para unha mesma?

pravda. 10 de novembro de 1932.

versión oficial: apendicitis

disparo no corazón.



asociación de
escritores
en lingua galega
www.aelg.org